



jcmtechnologies



Manuale dell'utente
I20EU



Indice


Indice.....	2
Istruzioni di sicurezza - Allegato importante.....	3
Importanti istruzioni di sicurezza per l'installazione.....	3
Importanti istruzioni di sicurezza per l'uso.....	4
1. Introduzione.....	5
2. Dati tecnici.....	5
3. Descrizione.....	6
4. Installazione.....	8
5. Connessioni.....	9
5.1 Connessione alimentazione.....	9
5.2 Connessione motore.....	9
5.3 Connessione entrate.....	10
5.4 Connessione uscite.....	11
5.5- Selettore opzioni.....	12
6. Programmazione.....	13
.....	13
6.1 Verifica senso motore.....	13
6.2 Programmazione manovra con encoder assoluto.....	13
6.3 Regolazione fine (per programmazione con encoder).....	14
6.4 Programmazione manovra con fine corsa.....	15
6.5 Programmazione manovra parziale.....	15
7. Manutenzione.....	16
7.1 Come funziona?.....	16
7.2 Spia luminosa per possibili guasti sul coperchio del quadro.....	16
7.3 Spia luminosa per possibili guasti Led ERRORE.....	16
Uso dell'apparecchiatura.....	17
8. Note.....	18
9. Dati regolamentari.....	20
Dichiarazione di conformità UE.....	20

Istruzioni di sicurezza - Allegato importante




Importanti istruzioni di sicurezza per l'installazione

- Scollegare l'alimentazione elettrica prima di eseguire qualsivoglia operazione sull'apparecchiatura
- Prima di installare il quadro, rimuovere eventuali corde o catene inutili e disabilitare eventuali apparecchiature, quali serrature, che non siano necessarie per l'operazione automatica.
- Prima di installare il quadro, accertarsi che la porta sia in buono stato meccanico, correttamente bilanciata e che apra e chiuda correttamente.
- Installare il dispositivo di sblocco manuale a un'altezza inferiore a 1,8 m.
- Installare il controllo permanente affianco alla porta, lontano da qualsiasi parte mobile e a un'altezza minima 1,5 m.
- Per apparecchiature collegate permanentemente si dovrà montare sul cablaggio un dispositivo di disconnessione di alimentazione facilmente accessibile. Questo dispositivo deve assicurare il taglio multipolare dell'alimentazione. Si consiglia un interruttore di emergenza, tipo interruttore / sezionatore.
- Se il quadro è fornito senza un pulsante d'arresto di emergenza, questo deve essere inserito nell'impianto, collegandolo al terminale di STOP.
- Per un corretto uso del profilo di sicurezza, quest'ultimo non deve essere mai attivato con la porta completamente chiusa. Si consiglia di installare i fine corsa prima dell'attivazione del profilo.
- Quest'apparecchio può essere manipolato da un installatore specializzato, dal personale di manutenzione oppure da un operatore appositamente addestrato.
- Per il collegamento dei cavi di alimentazione e del motore devono essere utilizzati terminali di sezione 2,5 mm².
- Usare occhiali protettivi per la manipolazione dell'apparecchio.
- La manipolazione dei fusibili deve avvenire con il dispositivo disinserito dall'alimentazione.
- L'utente deve essere sempre in possesso delle istruzioni d'uso di questo apparecchio.
- Le normative europee delle porte EN 12453 e EN 12445 specificano i seguenti livelli minimi di protezione e sicurezza nelle porte:
 - per case unifamiliari, impedire che la porta possa entrare in contatto con eventuali oggetti o limitare la forza di contatto (es. profilo di sicurezza), e nel caso di chiusura automatica, è necessario integrarlo con un rivelatore di presenza (es. fotocellula).
 - per installazioni comunitarie e pubbliche, impedire che la porta possa entrare in contatto con eventuali oggetti o limitare la forza di contatto (es. profilo di sicurezza), e rilevare presenza (es. fotocellula).

Il pannello di controllo I20EU passa automaticamente alla modalità uomo presente quando i dispositivi di sicurezza sono attivi o difettosi. Pertanto, tutti i controlli funzionano come controlli "hold-to-run". 

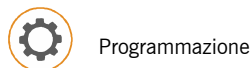
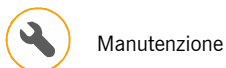
ATTENZIONE: CONFORMEMENTE ALLA NORMA EN 13241-1 ED EN 12453-1 CONCERNENTE I DISPOSITIVI DI COMANDO A PRESSIONE MANTENUTA:

· "La persona che aziona la porta deve avere una visuale diretta sulla stessa, essere in prossimità della porta (5 metri al massimo) durante il movimento del manto e non deve trovarsi egli stesso in una posizione pericolosa". **Tutte le regolazioni della portata radio non corrispondenti a queste raccomandazioni impegnano l'installatore in termini di responsabilità in caso di danni materiali o corporali.** 

· "Il rilascio del dispositivo a pressione mantenuta deve fermare il movimento della porta entro 5cm".

Importanti istruzioni di sicurezza per l'uso

- Non permettere ai bambini di giocare con i telecomandi delle porte.
- Tenere i telecomandi fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere sotto controllo il movimento della porta e tenere le persone lontane fino a quando la porta è completamente aperta o chiusa.
- Fare attenzione quando si utilizza il dispositivo di sblocco manuale, giacché la porta potrebbe improvvisamente cadere a causa del cattivo stato delle molle o potrebbe prodursi uno sbilanciamento della porta. I dettagli su come utilizzare il dispositivo di sbloccaggio manuale devono essere forniti dal produttore o l'installatore dispositivo.
- Esaminare l'installazione di frequente, in particolare cavi, molle e supporti, per rilevare segni di usura, danni o squilibrio. Non usare la porta qualora debba essere riparata o tarata, in quanto ciò può causare danni.



1. Introduzione

Quadro di comando trifase con controllo attraverso encoder assoluto Elektromaten o Kostal o fine corsa, ideato per porte veloci.

Dispone di uscite di freno motore e spie lampeggianti a 230 VAC, e uscite di contatto libere da tensione indicanti lo stato della porta, aperta o chiusa.

Dispone di un'uscita a 24 VAC e due uscite a 24 Vdc per la connessione di fotocellule con autotest o altri accessori come radar. Queste uscite forniscono un massimo di 700mA ripartiti tra le tre.

Dispone di entrate per pulsanti di apertura parziale o totale e chiusura. Inoltre dispone di entrate per fine corsa, contatti di sicurezza, un profilo di sicurezza e un pulsante d'arresto.

Dispone, inoltre, di connettori per schede esterne: ricevitore motion STICK, ricevitore radioband3G RSEC3, scheda per semafori TL-CARD-V E una scheda rivelatore magnetico MTC1.

In caso di attivazione di un ingresso di sicurezza, se un eventuale ingresso di controllo è mantenuto attivo, il movimento della porta passerà ad una modalità Uomo Presente, e il led sul coperchio lampeggerà per indicare tale modalità.

Questo quadro è conforme alla normativa di sicurezza elettrica attuale EN 60335-1:2012.

2. Dati tecnici

PARAMETRO	VALORE
Alimentazione	400 Vac trifase / 230 Vac
Potenza massima motore	2,2 KW / 1,2kW
Schede opzionali (ESPANSIONE1/ESPANSIONE2)	RSEC3, TL-CARD-V
Connettore per scheda ricevente	Motion STICK / DCS RACK
Uscita 230V	Freno motore e lampeggio
Uscite libere da tensione	Segnali stato porta APERTA/CHIUSA
Uscite 24Vac +/- 20% / 24Vdc / 24Vdc TEST	Alimentazione per accessori / Test fotocellule (700 mA condivisi)
Connettore ENCODER	Connettore per encoder assoluto con selettore di inibizione di encoder
Tempo di chiusura automatica	Regolabile da 3s a 60s
Temperatura di funzionamento	-20°C to +55°C
Grado di isolamento	IP65
Dimensioni	285 x 225 x 92 mm

3. Descrizione

1- SCHEDA DI ESPANSIONE 1

Connessione ricevitore radioband RSEC3

2- SCHEDA DI ESPANSIONE 2

Connessione TL-CARD-V

3- RICEVITORE

Connessione ricevitore motion STICK / DCS RACK

4- USCITA 24VAC

Uscita per alimentazione accessori

5- FUSIBILE

1A/250V

6- SELEZIONE 400VAC / 230VAC

7- ALIMENTAZIONE

Connessione entrata di alimentazione

8- LEDS ON / ERRORE

Indica alimentazione / errore

9- LEDS

Indicano senso di rotazione del motore

10- CONNETTORE MTC

Connessione per scheda rivelatore magnetico

11- NEUTRO

Connessione per neutro

12- MESSA A TERRA DI PROTEZIONE

Connessione per messa a terra

13- MOTORE

Connessione per motore U (Aprire) V (Chiudere) W (Comune)

14- FRENO MOTORE

Connessione per freno motore 230 Vac

15- LAMPEGGIO

Connessione per spia lampeggio 230 Vac

16- CHIUSO

Contatto libero da tensione (indica porta chiusa)

17- APERTO

Contatto libero da tensione (indica porta aperta)

18- EMERGENZA

Connessione per pulsante di emergenza

19- CONNETTORE ENCODER

Connessione per encoder Elektromaten/Kostal

20- INIBIZIONE ENCODER

Selettore in ON inibisce l'encoder

21- ENTRATE DI PULSANTI

Connessione per entrate (Apertura parziale, Aprire e Chiudere)

22- ENTRATE FINE CORSA

Connessione per fine corsa (Aprire e Chiudere)

23- ENTRATE PROFILO DI SICUREZZA / STOP

Connessione per profilo 8 K2 / pulsante Arresto

24- ENTRATE CONTATTO DI SICUREZZA

Connessione per fotocellule (Aprire e Chiudere)

25- USCITA 24VDC

Uscita fissa 700mA condivisi

26- USCITA 24VDC/TEST

Uscita per test fotocellule 700 mA condivisi

27- PULSANTI PROGRAMMAZIONE

Programmazione manovra, aprire e chiudere

28- CONNETTORE REMOTE

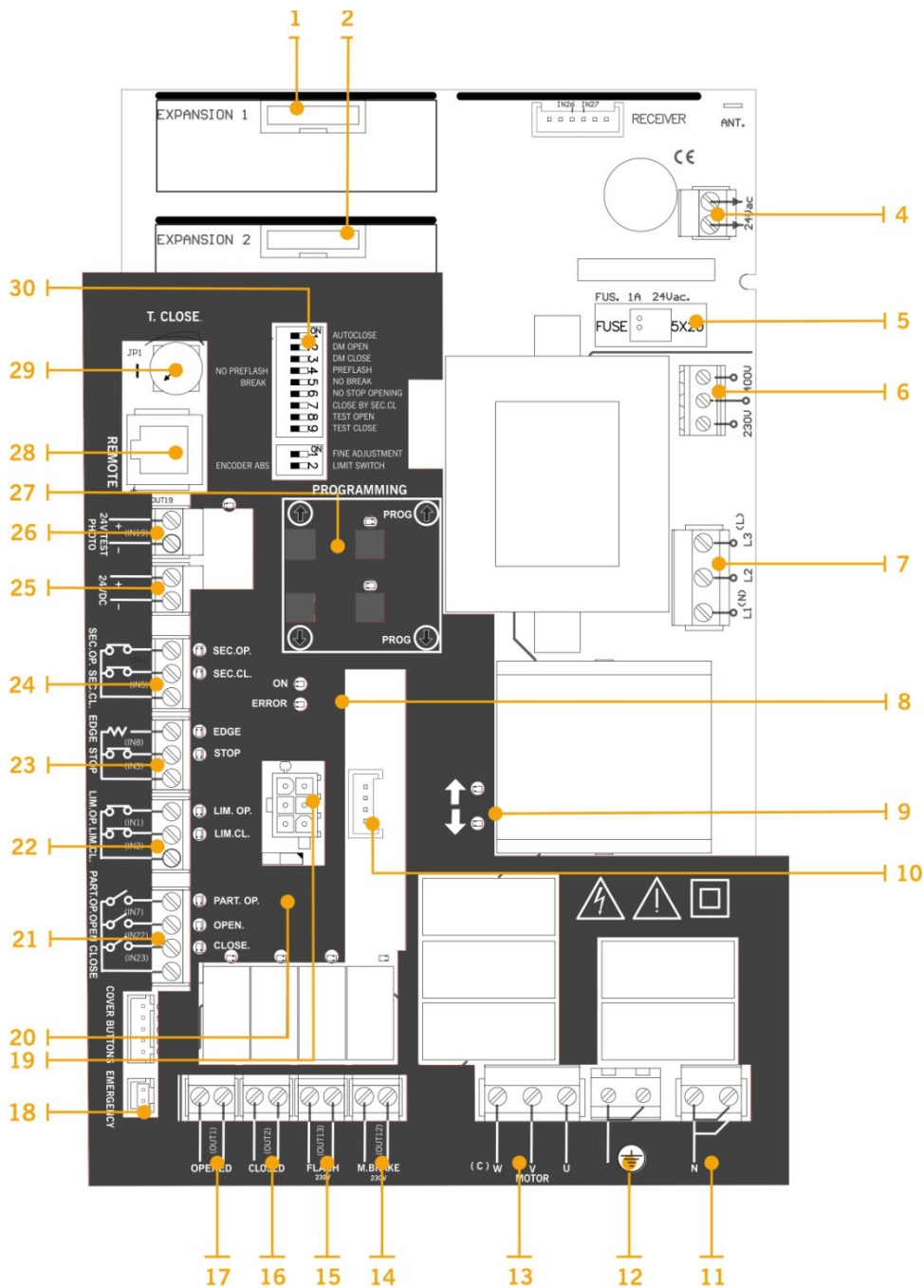
Connessione per programmatore portatile

29- TEMPO CHIUSURA AUTOMATICA

Min=3s - Max=60s

Posizione massima=No chiusura automatica

30- SELETTORI OPZIONI



4. Installazione

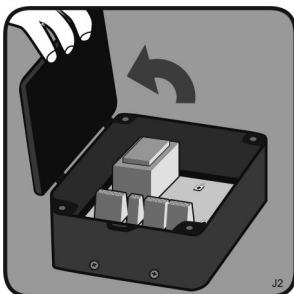


Installare il quadro di comando in verticale sulla parete, a 1,5 m di altezza seguendo le istruzioni di montaggio.

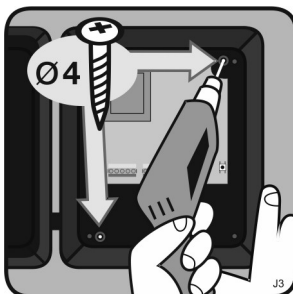
SVITARE



APRIRE IL COPERCHIO



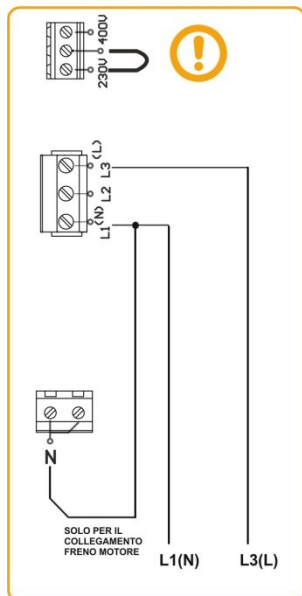
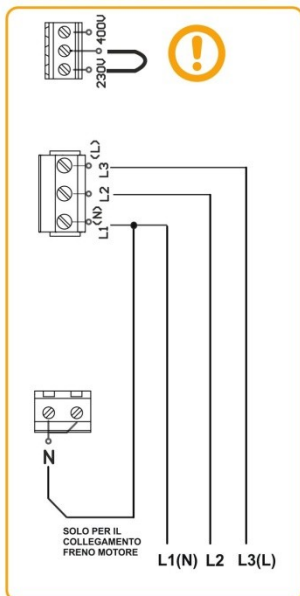
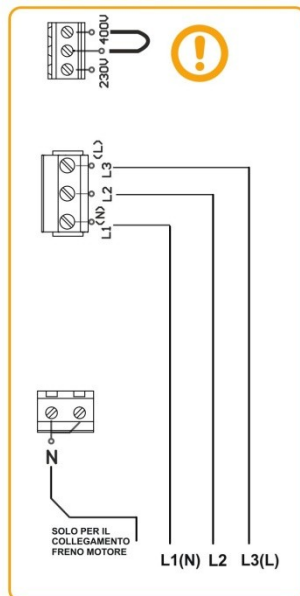
FORARE IL MURO



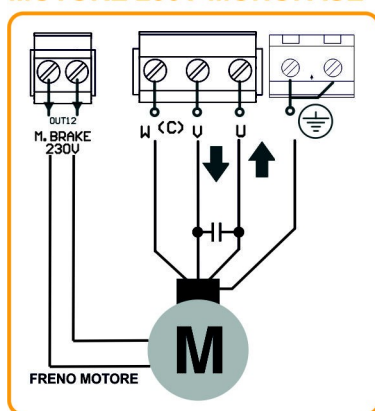
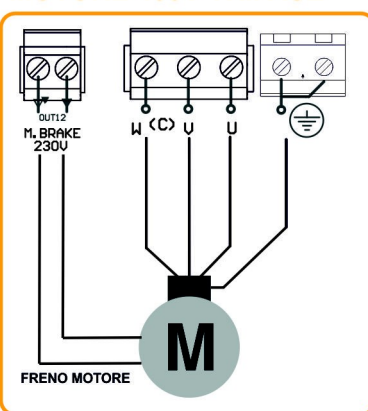


5. Connessioni

5.1 Connessione alimentazione

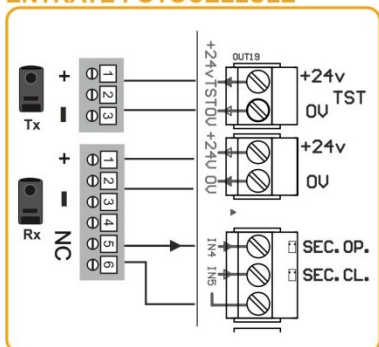
ALIMENTAZIONE 230V MONOFASE**ALIMENTAZIONE 230V TRIFASE****ALIMENTAZIONE 400V TRIFASE**

5.2 Connessione motore

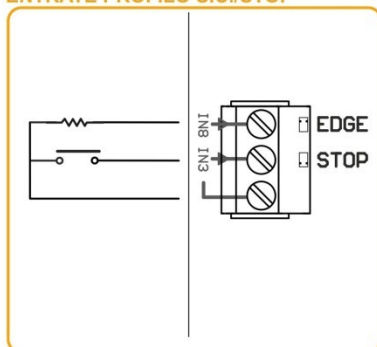
MOTORE 230V MONOFASE**MOTORE 400V TRIFASE**

5.3 Connessione entrate

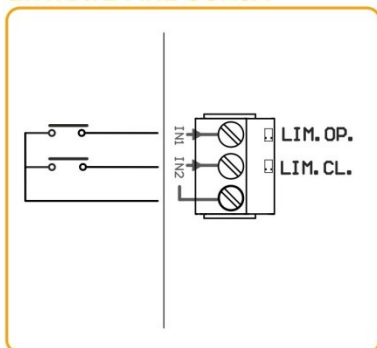
ENTRATE FOTOCELLULE



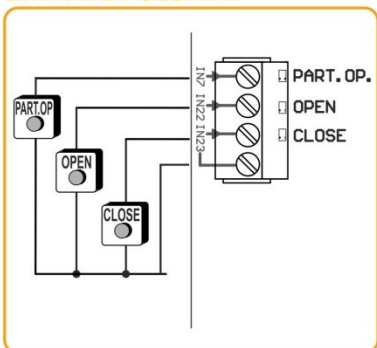
ENTRATE PROFILO SIC./STOP



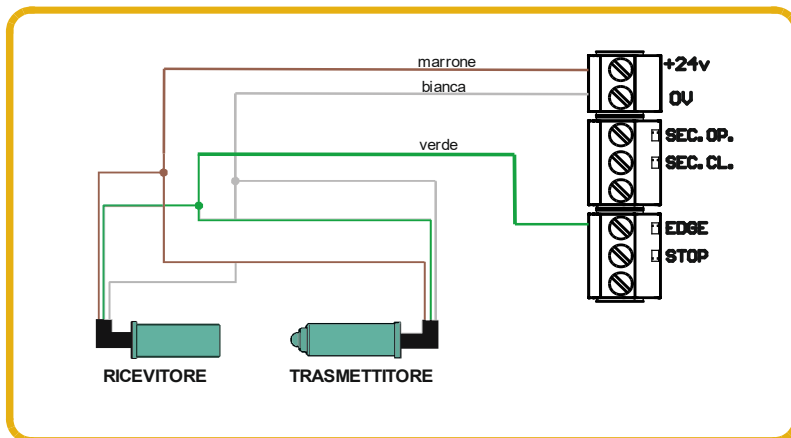
ENTRATE FINE CORSA



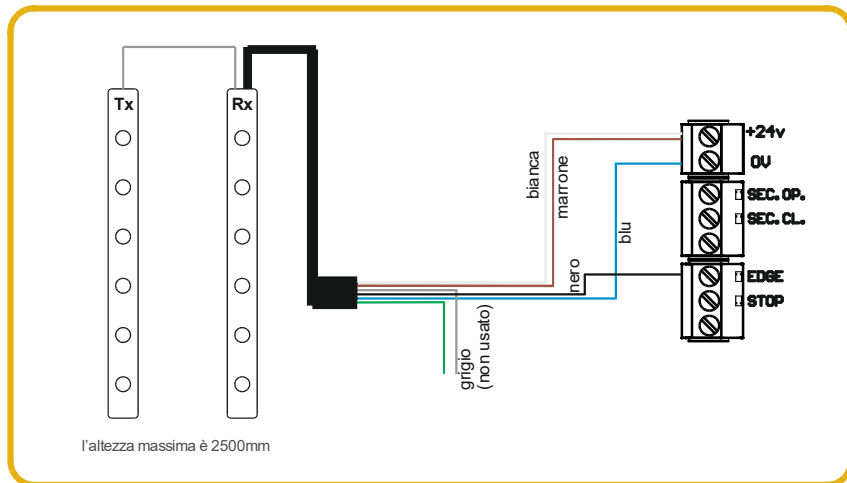
ENTRATE PULSANTI



INGRESSO OPTO COSTA DI SICUREZZA

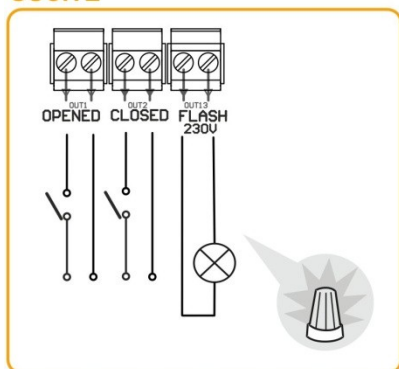


GridScan/PRO BARRIERE A FOTOCELLULE (FSS)



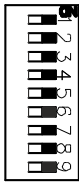
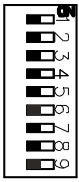
5.4 Connessione uscite

USCITE



5.5- Selettore opzioni

Per difetto l'impostazione di fabbrica di tutti i selettori è OFF

 OFF ←	SELETTORE OPZIONI	 ON →
Non chiudere automaticamente	1- AUTOCLOSE	Chiudere automaticamente
Funzionamento senza uomo presente all'apertura	2- DM OPEN	Attiva la funzione uomo presente all'apertura
Funzionamento senza uomo presente alla chiusura	3- DM CLOSE	Attiva la funzione uomo presente alla chiusura
Senza pre-lampeggio	4- NO PREFLASH / PREFLASH	Attiva la funzione pre-lampeggio
Funzione freno motore attiva	5- BREAK / NON BREAK	Disattiva la funzione freno motore
Pulsante START come STOP in apertura	6- NESSUNA CHIUSURA IN APERTURA	Pulsante START apre fino a totale apertura
Chiusura per contatto di sicurezza disattivato	7- CLOSE BY SEC.CL.	Attiva la chiusura per contatto di sicurezza
Non esegue l'autotest sul contatto di sicurezza in chiusura	8- TEST APERTURA	Attiva l'autotest del contatto di sicurezza in chiusura
Non esegue l'autotest sul contatto di sicurezza in chiusura	9- TEST CHIUSURA	Attiva l'autotest del contatto di sicurezza in chiusura

 OFF ←	SELETTORE OPZIONI	 ON →
Disattiva la funzione di calibrazione fine	1- CALIBRAZIONE FINE	Attiva la funzione di calibrazione fine (solo con finecorsa digitali)
Attiva il funzionamento con connettore di finecorsa digitale (connettore ENCODER)	2- ENCODER ABS/ FINECORSA	Attiva la funzione regolazione fine (funziona solo con encoder assoluto)

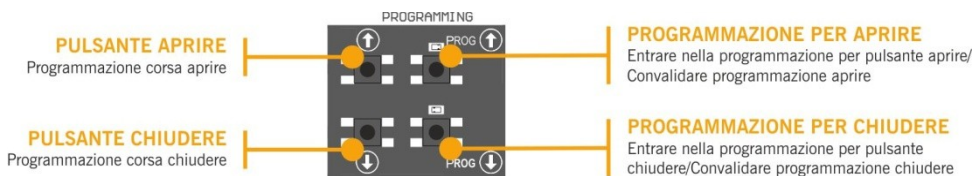


6. Programmazione

Prima di attivare il quadro di comando, lasciare la porta a metà corsa.

Attivare il quadro di comando e procedere alla programmazione.

Nel programmare, è preferibile fare percorsi medi e/o lunghi piuttosto che brevi (per migliorare l'isteresi e inerzie).



6.1 Verifica senso motore





1. Collocare il selettore di opzioni 2 su ON.
2. Premere il pulsante Aprire del coperchio e verificare se la porta si apre.
3. Se non si apre, scollegare l'alimentazione e invertire i cavi del motore.

6.2 Programmazione manovra con encoder assoluto





Posizione l'Opzione 2 del selettore Opzione 2 su OFF.

Si possono utilizzare soltanto i pulsanti   sulla pulsantiera, funzioneranno in modo uomo presente.

PROGRAMMAZIONE PER APRIRE

1. Premere il pulsante **PROG**  per 3 secondi, la spia luminosa si accende.
2. Posizionare la porta in posizione "porta aperta" utilizzando i pulsanti  . È preferibile fare corse lunghe per assicurare una corretta regolazione.
3. Quando la porta si trova nella posizione desiderata di "porta aperta", premere il pulsante **PROG**  per convalidare la posizione "porta aperta". La spia luminosa inizierà a lampeggiare un certo numero di volte e poi si spegnerà.

PROGRAMMAZIONE PER CHIUDERE





1. Premere il pulsante **PROG**  per 3 secondi, la spia luminosa si accende.
2. Posizionare la porta in posizione "porta chiusa" utilizzando i pulsanti  . È preferibile fare corse lunghe per assicurare una corretta regolazione.
3. Quando la porta si trova nella posizione desiderata di "porta chiusa", premere il pulsante **PROG**  per convalidare la posizione "porta chiusa", la spia luminosa si spegne.

6.3 Regolazione fine (per programmazione con encoder)





Una volta programmata la manovra si può effettuare una regolazione fine della posizione programmata di "porta aperta" e "porta chiusa".

Sistemare l'opzione 1 del selettore di opzioni 2 su ON, le spie luminose lampeggeranno continuamente.

MODIFICARE LA POSIZIONE "PORTA APERTA"

1. Premere il pulsante **PROG** , la spia luminosa rimane accesa.
2. Premere il pulsante  o  per aumentare o diminuire la posizione "porta aperta". Ogni pulsazione equivale a circa 1 cm.
3. Una volta regolata la posizione di "porta aperta", premere il pulsante **PROG**  per convalidare la posizione "porta aperta". La spia luminosa inizierà a lampeggiare.

MODIFICARE LA POSIZIONE "PORTA CHIUSA"

1. Premere il pulsante **PROG** , la spia luminosa rimane accesa.
2. Premere il pulsante  o  per aumentare o diminuire la posizione "porta chiusa". Ogni pulsazione equivale a circa 1 cm.
3. Una volta regolata la posizione di "porta chiusa", premere il pulsante **PROG**  per convalidare la posizione "porta chiusa". La spia luminosa inizierà a lampeggiare.



Sistemare l'opzione 1 del selettore di opzioni 2 su OFF, le spie luminose si spegneranno.

6.4 Programmazione manovra con fine corsa



Posizione l'Opzione 2 del selettore Opzione 2 su OFF.

È necessario regolare i fine corsa prima di programmare e posizionare la porta in posizione "porte chiusa".

PROGRAMMAZIONE PER APRIRE

1. Premere il pulsante **PROG**  per 3 secondi, la spia luminosa si accende.
2. Premere il pulsante aprire , la porta si apre fino a trovare il fine corsa di apertura.

PROGRAMMAZIONE PER CHIUDERE

1. Premere il pulsante **PROG**  per 3 secondi, la spia luminosa si accende.
2. Premere il pulsante chiudere , la porta si chiude fino a trovare il fine corsa di chiusura.

6.5 Programmazione manovra parziale

By-passare l'entrata di Apertura parziale IN7 e procedere alla programmazione 6.2 o 6.4, a scelta.

In questo caso, la posizione "porta aperta" si posizionerà a metà corsa.

7. Manutenzione



7.1 Come funziona?

Una volta programmato il quadro di comando, accertarsi che tutto il sistema funzioni correttamente.

7.2 Spia luminosa per possibili guasti sul coperchio del quadro



STATO	INDICAZIONE	SOLUZIONE
Sempre accesa	Il quadro è acceso	---
1 lampeggio ogni 3 s	Errore o attivazione di Radioband /profilo di sicurezza	Verificare che non siano stati rilevati ostacoli e verificare che il dispositivo di sicurezza sia collegato
2 lampeggi ogni 3 s	Errore o attivazione della fotocellula di chiusura	Verificare che non siano stati rilevati ostacoli e verificare che il dispositivo di sicurezza sia collegato
3 lampeggi ogni 3 s	Errore o attivazione della fotocellula di apertura	Verificare che non siano stati rilevati ostacoli e verificare che il dispositivo di sicurezza sia collegato
4 lampeggi ogni 3 s	Errore di encoder assoluto	Verificare connessione encoder assoluto
Lampeggi continui	Arresto di emergenza o Arresto attivati	Verificare che l'entrata di STOP sia stata attivata

7.3 Spia luminosa per possibili guasti Led ERRORE

ERRORE	LED ERRORE	INDICAZIONE	SOLUZIONE
EP02 ERRORE INTERNO	10 lampeggi lenti 2 lampeggi veloci	Errore interno	Rivolgersi al servizio tecnico
EP09 TEMPO PROGR. MAX.	10 lampeggi lenti 9 lampeggi veloci	È stato superato il tempo massimo di programmazione consentito	Programmare una manovra di tempo inferiore a quello massimo consentito
EP12 ERRORE PROFILO DI CHIUSURA	1 lampeggio lento 2 lampeggi veloci	Errore nel profilo di sicurezza di chiusura	Verificare le connessioni del profilo di sicurezza di chiusura
EP13 ERRORE PROFILO DI APERTURA	1 lampeggio lento 3 lampeggi veloci	Errore nel profilo di sicurezza di apertura	Verificare le connessioni del profilo di sicurezza di apertura
EP19 ERRORE TEST DI CHIUSURA	1 lampeggio lento 9 lampeggi veloci	Errore dell'autotest del contatto di sicurezza di chiusura	Verificare che il dispositivo collegato al contatto di sicurezza di chiusura sia in buono stato e correttamente installato

EP26	ARRESTO	2 lampeggi lenti 6 lampeggi veloci	Il quadro si è arrestato per uno STOP o per uno STOP dell'encoder	Verificare che l'entrata di STOP sia stata attivata
EP30	RBAND NON ESISTE	3 lampeggi lenti 10 lampeggi veloci	Era stato programmato quadro con RBAND e ora non c'è	Riprogrammare il quadro senza RBAND o collegare la RBAND con la quale era stato programmato il quadro
EP31	RBAND NC IN PROGR	3 lampeggi lenti 1 lampeggio veloce	Non è stato programmato il quadro con RSEC3 collegata	Riprogrammare il quadro con la scheda RSEC3 collegata
EP32	FC NON ACQUISITO	3 lampeggi lenti 2 lampeggi veloci	Errore nell'acquisizione dei fine corsa	Verificare i fine corsa interni del motore
EP39	QUADRO BLOCCATO	3 lampeggi lenti 9 lampeggi veloci	Si è cercato di entrare nella programmazione con il quadro bloccato	Introdurre la password con la V-DPLAY o VERSUS-PROG per sbloccare il quadro di comando
EP40	ERRORE ENCODER	4 lampeggi lenti 1 lampeggio veloce	Non è stato trovato encoder assoluto oppure l'encoder stesso sta segnalando errore	Verificare connessione encoder assoluto



In caso di errori di sicurezza, la porta può essere spostata mantenendo premuti i tasti  o  qualsiasi altro controllo di input.

Uso dell'apparecchiatura

Ideato per l'automazione di porte flessibile rapide secondo descrizione generale.

Non è garantito per altri usi.

Il fabbricante si riserva il diritto di cambiare le specifiche delle apparecchiature senza preavviso.

9. Dati regolamentari

Dichiarazione di conformità UE

JCM TECHNOLOGIES, SAU dichiara che il prodotto **I20EU** nella destinazione d'uso prevista è conforme ai requisiti fondamentali della Direttiva Macchine 2006/42/CE, così come quelle della Direttiva 2014/30/UE de compatibilità elettromagnetica e della Direttiva 2014/35/UE de Bassa Tensione; e della Direttiva RoHS 2011/65/UE.

Vedere www.jcm-tech.com/it/dichiarazioni

JCM TECHNOLOGIES, SAU • C/ COSTA D'EN PARATGE 6B - 08500 VIC (BARCELONA) SPAGNA